

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 34-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВЭРК (Ирландия)

СОДЕРЖАНИЕ

СТИХИЙНОЕ ВЕДСТВИЕ НА ФИЛИППИНАХ

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ:

- а) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**
- б) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**
- в) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**
- г) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**
- д) ДОВОЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**
- е) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА**

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
и печатно одной неделей с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC-2750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.34
27 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

СТИХИЙНОЕ БЕДСТВИЕ НА ФИЛИППИНАХ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая от имени членов Комитета, выражает правительству Филиппин соболезнования в связи с новым стихийным бедствием на Филиппинах. Ливневые дожди, обрушившиеся на страну, привели к многочисленным жертвам и значительному материальному ущербу. Он заверяет, что в этом новом испытании правительство и народ Филиппин могут рассчитывать на полную поддержку Организации Объединенных Наций, которая сделает все возможное для облегчения страданий населения.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (A/46/3, A/46/344, A/46/501/Rev.1, A/46/520; A/C.2/46/7)

- a) ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/46/186 и Add.1, A/46/206-E/1991/93 и Add.1-4)
- b) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1; A/46/491)
- c) ФОНД КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- d) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- e) ДОБРОВОЛЬЦЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (E/1991/34 (Дополнение № 13) и Add.1)
- f) МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА (A/46/265-E/1991/105)

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ (A/46/336, A/46/344, A/46/501/Rev.1, A/46/461, A/46/520, A/46/579)

Вступительные заявления

2. Г-н БЛАНКА (Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества), представляя свой доклад об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (A/46/206 и Add.1-4), напоминает, что нынешние масштабные задачи, которые заключаются в ликвидации крайней нищеты, лишений и уменьшении смертности, в частности материнской и детской, требуют, чтобы международное сообщество проявило солидарность. Учитывая ухудшение положения, система Организации Объединенных Наций должна сыграть важную роль в обращении вспять этой тенденции и использовать имеющиеся в ее распоряжении самые эффективные средства исследования и анализа и все свои технические ресурсы для выполнения этих задач.

(Г-н Вланка)

3. Международное сотрудничество призвано внести вклад в социальный и политический прогресс развивающихся стран, и оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций является для международного сообщества прекрасным средством участия в этих глобальных усилиях. Вот почему система Организации Объединенных Наций, стремясь претворить в жизнь замыслы государств-членов, в настоящее время осуществляет глубокие реформы своей оперативной деятельности. Предпринимаемые различными органами усилия в этой области вписываются в рамки, указанные в резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи.

4. Система Организации Объединенных Наций в своей оперативной деятельности сталкивается со все более сложными проблемами, среди которых одной из главных является проблема беженцев, перемещенных лиц и репатриантов. Независимо от того, являются ли причинами потоков беженцев конфликты, гражданские волнения или экономическое положение, необходимо смягчить экономические и социальные последствия этого и наметить эффективные и скоординированные меры с заинтересованными странами. Единственным решением этой проблемы является обеспечение роста и развития как в странах Востока, так и Юга.

5. Еще одной важной проблемой является проблема, связанная с тревожным ростом численности населения (более 250 000 человек в день) и голодом и острыми формами недоедания (180 млн. проживающих в Африке детей, например, страдают от острого недоедания). Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций во все большей степени ориентируется на решение этих жизненно важных проблем на скоординированной и эффективной основе. Она направлена на обеспечение развития с учетом человеческого фактора в рамках международных стратегий, принятых в 1990 году. Органы системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничают с рядом стран в этих областях, в которых координаторы-резиденты играют все более важную роль. Сегодня как никогда ясно, что развитие людских ресурсов требует задействования всех людских и финансовых ресурсов правительств, неправительственных организаций и частного сектора, с тем чтобы предпринять действия на как можно более широкой многодисциплинарной основе. Система Организации Объединенных Наций, таким образом, отдает предпочтение подходу, согласно которому все жизнеспособные силы стран участвуют в процессе развития.

6. В соответствии с положениями резолюции 44/211 осуществляемые в настоящее время реформы главным образом имеют целью уделение большего внимания странам-бенефициариям и обеспечение более непосредственного их участия в программировании и исполнении мероприятий, а также оптимальное использование потенциала Организации Объединенных Наций для удовлетворения своих потребностей. Более широкая децентрализация и лучшая адаптация к местным условиям не могут в действительности не привести к повышению полезности и результативности оперативной деятельности.

7. Согласно этой резолюции органы Организации Объединенных Наций во все большей степени концентрируют свои технические усилия на этапах подготовки, используя свой опыт для разработки комплексных и многодисциплинарных программ, осуществление которых все чаще поручается правительствам и национальным учреждениям. Децентрализация сопровождается делегированием полномочий;

/...

(Г-н Бланка)

в целях адаптации к этому новому направлению различные органы постановили систематически пересматривать свои функции и структуры и характер должностей, предусмотренных для их внешних отделений. Исходя из этого ПРООН и ЮНЭПА осуществляют решения, касающиеся вспомогательных расходов. Появилась новая воля к сотрудничеству, и все большую поддержку получает идея трехсторонней ассоциации. С этой целью на совместной основе предпринимается разработка директив, касающихся программ и осуществления деятельности в области подготовки кадров; эта инициатива должна позволить улучшить осуществление программ и внести еще больший вклад в создание национального потенциала.

8. В своем докладе Генеральный директор упоминает о препятствиях на пути повсеместного распространения этого метода исполнения. Однако из полученных ответов координаторов-резидентов следует, что этот метод, который стал нормой для ЮНИСЕФ и МПП, имеет тенденцию к все более широкому распространению, и предусматривается, что почти в половине стран не менее 50 процентов проектов, осуществляемых при поддержке ПРООН, будут выполняться национальными учреждениями.

9. Кроме того, важные меры принимаются для укрепления сотрудничества в области составления программ. Отмечается прогресс в области совместного программирования благодаря системе подготовки кратких характеристик стран, которая была введена недавно, и все более частым контактам с координаторами-резидентами.

10. Поскольку вопрос о координации, т.е. о роли координаторов-резидентов, имеет особенно важное значение, в докладе Генерального директора в этой связи содержится четкое предложение: речь идет о предоставлении координаторам-резидентам средств на консультативные услуги и вспомогательный персонал, что необходимо для выполнения возросшего объема работы в связи с координацией деятельности системы Организации Объединенных Наций.

11. Просьбы о помощи, которые поступают в систему Организации Объединенных Наций, продолжают значительно превышать имеющиеся для их удовлетворения ресурсы. Они возрастают неодинаковыми темпами по сравнению с потребностями: в период 1989-1990 годов объем государственной помощи на цели развития (ГПР) увеличился с 53,1 млрд. долл. США до 62,1 млрд. долл. США (или приблизительно на 17 процентов), а доля системы Организации Объединенных Наций в ГПР - с 7,5 млрд. долл. США в 1989 году до 8,5 млрд. долл. США в 1990 году. Хотя номинальное увеличение объема ресурсов свидетельствует о том, что доноры и бенефициарии сохраняют доверие к оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, необходимо, тем не менее, отметить, что темпы роста объема ресурсов в реальном выражении по-прежнему являются явно недостаточными и что этот рост имеет тенденцию к замедлению.

12. Предстоит еще многое сделать для адаптации системы Организации Объединенных Наций к эволюции ситуации в течение 90-х годов: необходимо прежде всего обеспечить более полную интеграцию представителей на местах, с тем чтобы они могли лучше удовлетворять возникающие потребности, а также

(Г-н Вланка)

создание более продуманной и рациональной системы технической поддержки и связи между внешними отделениями и Центральными учреждениями. Местные представительства стали выполнять большой объем работ в течение последних десяти лет. Необходимо изучить в каждой стране поочередно результаты реформ и оценить в рамках всеобъемлющего трехгодичного обзора 1992 года эффективность функций и структур, имеющих в настоящее время. Необходимо найти средство обеспечения идеального соотношения оперативных потребностей на местном уровне и возможностей анализа и исследований системы Организация Объединенных Наций. Нынешняя тенденция к децентрализации деятельности делает особенно важным такое соотношение.

13. Г-н Вланка говорит, что рассматриваемый доклад содержит конкретный анализ принятых системой Организации Объединенных Наций мер в ходе второго года трехгодичной программы осуществления резолюции 44/211 Ассамблеи; он не содержит рекомендаций, ориентированных на практические действия. Доклад о них должен быть представлен Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в контексте трехгодичного обзора. Проведение этого обзора является широкомасштабной задачей, и необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея на своей нынешней сессии разработала четкие директивы по этому вопросу. Очевидно, что рассмотрение должно вписываться в хорошо очерченные общие политические рамки, указывающие необходимые связи между основными направлениями, предусмотренными в мандатах органов Организации Объединенных Наций, и конкретными национальными задачами, выполнению которых оперативная деятельность призвана содействовать. Необходимо в этой связи перейти к оценке роли системы Организации Объединенных Наций в укреплении национального потенциала. Необходимо также оценить степень децентрализации деятельности на местном уровне и с этой целью изучить параллельно различные вопросы, как, например, делегирование полномочий и выделение технических и финансовых средств, которые необходимы для адекватного и гибкого удовлетворения потребностей и запросов каждой развивающейся страны. Необходимо также проанализировать связь между национальными ресурсами и программами и проектами, пользующимися поддержкой системы Организации Объединенных Наций, и, наконец, уделить внимание мерам, принятым для преодоления препятствий, мешающих правительствам в полной мере участвовать в оперативной деятельности системы.

14. Поскольку децентрализация является концептуальной основой реформ, предусмотренных резолюцией 44/211, одним из основных элементов трехгодичного обзора 1992 года должно быть подведение результатов в этой области. В рамках этого обзора необходимо рассмотреть функционирование сети координаторов-резидентов, которые призваны играть все более активную роль на уровне стран.

15. Что касается вопроса о резолюции об оперативной деятельности, которую Генеральная Ассамблея должна принять на текущей сессии, то Генеральный директор подчеркивает важность консенсуса по некоторым основополагающим элементам, которые требуют принятия новых мер. Сфера охвата резолюции 44/211 является достаточно широкой; вот почему необходимо, чтобы государства-члены определяли направления оперативной деятельности в будущем.

/...

16. Г-н ДРЕЙПЕР (Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций), напоминая о большом прогрессе, достигнутом в ряде стран в области демократии, свободы и прав человека, говорит, что это не означает автоматического повышения качества жизни. Разумеется, свобода и справедливость являются основополагающими элементами экономического роста; но они должны опираться на разумное государственное управление, эффективную политику, соответствующую технологию и компетентность на всех уровнях.

17. После окончания "холодной войны" и возрождения демократии, оставшиеся проблемы продолжают угрожать самому выживанию человечества. С одной стороны, происходит рост численности находящегося в неблагоприятном положении населения Юга, а с другой - безудержное потребление на Севере; эти два феномена в совокупности приводят к недопустимой эксплуатации природных ресурсов планеты, даже таких самых необходимых, как воздух, земельные и водные ресурсы. Кроме того, вооруженные конфликты и ухудшение социально-экономического положения лишь усиливают миграцию и перемещение населения. Преступность и злоупотребление наркотиками, нередко во взаимосвязи, являются сегодня проблемой в странах с любыми общественными системами, независимо от их уровня развития. Столь же трагический характер носит эпидемия СПИД, которая в некоторых странах приобретает масштабы настоящей катастрофы. К этому следует добавить трудности, создаваемые для экономического роста и развития людских ресурсов развивающихся стран, внешней задолженностью и торговыми барьерами. Наконец, еще предстоит обеспечить подлинное участие женщин в процессе развития.

18. Сегодня известно, что экономический рост является единственным средством облегчения крайней нищеты, в условиях которой проживает пятая часть человечества. Преодоление пропасти между бедными и богатыми без ущерба для сохранности ресурсов планеты является задачей сегодняшнего дня столь же трудной, как и задача, которая состояла в том, чтобы положить конец конфронтации сверхдержав. Само собой разумеется, что эта задача не может быть выполнена без активной поддержки со стороны органов системы Организации Объединенных Наций; но очевидным является и то, что для этого ООН должна пересмотреть свою структуру, особенно в экономической и социальной областях. Это то, чем ПРООН занимается уже долгие годы, и можно сказать, что во всех отношениях достигнут значительный прогресс.

19. Говоря о "системе" Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается оперативной деятельности в целях развития, следует учитывать, что речь в данном случае идет о группе нередко автономных органов, которые имеют свои собственные директивные органы. В некоторых случаях разделение труда между этими разнородными органами, как представляется, является иррациональным и нечетким. Поэтому осуществление координации их деятельности в отдельных случаях сопряжено с трудностями. Учитывая это обстоятельство, ПРООН поддерживает любую инициативу, направленную на повышение способности системы выполнять поставленные перед ней задачи. Однако реформы окажутся бесплодными, если они не будут всеохватывающими и целенаправленными. Проводимое странами Северной Европы исследование является большим шагом вперед в этом направлении.

(Г-н Дрейпер)

20. Для того чтобы ПРООН продолжала играть центральную роль, она пересмотрела свой мандат в свете положений резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи. Она подтвердила, что помощь, которую она оказывает, должна соответствовать приоритетам и целям, установленным правительствами, и быть направленной главным образом на укрепление национального потенциала в интересах развития людских ресурсов. В 1991 году, как и в 1990 году, Совет управляющих подчеркнул тот факт, что для обеспечения непрерывности процесса развития принятие решений и управление должно осуществляться на национальном уровне. Разумеется, внешнее сотрудничество может внести вклад в этот процесс, но оно не должно осуществлять над ним контроль.

21. Результатом этого консенсуса явился ряд инициатив. Прежде всего, акцент был сделан на национальное исполнение программ развития, включая внешние элементы. Вот что понимается под "исполнением правительствами". Параллельно были разработаны новые формулы покрытия вспомогательных расходов органов, которые позволяют, в частности, правительствам принимать более рациональные решения относительно способа осуществления программ. В этой связи были уже заключены соглашения. Наконец, предусматривается принятие комплексного подхода программами, который будет в максимальной степени соответствовать приоритетам, установленным национальными программами, и будет в меньшей степени ориентирован на финансирование зачастую неподходящих проектов. Это должно позволить оптимизировать результаты и укрепить координацию.

22. Одним из самых важных элементов процесса реформы является более широкое участие ПРООН в поддержке деятельности по развитию людских ресурсов. Эта инициатива получала поддержку как стран-доноров, так и развивающихся стран и поставила ПРООН в центр обсуждения вопросов развития. В настоящее время готовится третий всемирный доклад о развитии людских ресурсов и прилагаются усилия для конкретизации этой концепции на национальном уровне для получения ощутимых результатов. Для этого необходимо углубить диалог между правительствами развивающихся стран, разумеется не для выдвижения условий, а для определения открывающихся возможностей, с тем чтобы страны могли высказать свои мнения со знанием дела. Благодаря своему политическому нейтралитету, многоотраслевому подходу и постоянному присутствию в 113 странах ПРООН смогла установить отношения доверия, которые делают этот диалог возможным. В этом ее сравнительное преимущество.

23. Несомненно, что роль, которую представители-резиденты ПРООН играют в качестве координаторов-резидентов всей деятельности в области развития Организации Объединенных Наций, является решающей для бесперебойного осуществления операций всей системы. Это требует от участников процесса развития поддержки усилий ПРООН в этой области. Был достигнут значительный прогресс в масштабе стран благодаря посреднической деятельности Смешанной консультативной группы по вопросам политики, председателем которой в этом году является ПРООН.

(Г-н Дрейкер)

24. ПРООН также занимается тщательным анализом своей структуры, и было принято решение о проведении целого ряда реформ, которые касаются главным образом децентрализация процесса принятия решений, которые, весьма вероятно, будут приниматься на уровне стран. С другой стороны, ПРООН прилагает также усилия для сохранения централизация в том, что касается определения главных направлений и обеспечения постоянного информирования Совета управляющих.

25. В оперативном плане ПРООН прилагает усилия для решения все более сложных проблем в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, на что идет 55 процентов ее ресурсов. Достигнут немалый прогресс; результаты тем более впечатляют, что ПРООН, с одной стороны, осуществляет мероприятия на местном уровне, а с другой - участвует в планировании и процессе принятия решений на национальном уровне. Отметив приобретенный развивающимися странами опыт, она постоянно содействует техническому сотрудничеству между этими странами.

26. Вовлечение женщин во все виды деятельности ПРООН является главной целью, и сегодня уже налицо положительные результаты благодаря деятельности в области образования, доступа к кредитам, просвещения и подготовки руководящих кадров. Параллельно, в ряде стран ПРООН оказывает помощь органам государственной власти в расширении участия женщин в процессе планирования развития.

27. Неправительственные организации (НПО) все чаще участвуют в осуществлении программ ПРООН. С 1988 года НПО и местным группам из 65 стран была оказана безвозмездная помощь на сумму, превышающую 4 млн. долл. США, в рамках программы ассоциированных участников развития, которая способствует, в частности, сотрудничеству между НПО и органами государственной власти.

28. ПРООН занимается также стимулированием частного сектора. В ходе последних пяти лет представители-резиденты организовали сотни совещаний во всем мире, которые позволили руководящим работникам по общественным делам встретиться с мужчинами и женщинами, занимающимися общественными делами на местном уровне, и осведомиться об их потребностях. Осуществляются программы доступа к кредитам, к числу которых следует отнести ставшую уже известной программу "Графиня банк". В Латинской Америке ПРООН оказывает содействие в осуществлении программ такого типа в ряде стран. Она оказывает также поддержку в создании мелких и средних предприятий во всех регионах - от Мадагаскара до Монголии и от Боливии до Йемена - и, в частности, в Африке при посредничестве механизма разработки проектов в Африке.

29. Наиболее важным вкладом ПРООН является в области окружающей среды. Здесь также стратегия направлена на охват всех участников развития: работников сельского хозяйства, неправительственных организаций, университетских кругов и высших должностных лиц стран Юга, с одной стороны, а с другой - кредиторов и научно-исследовательских учреждений стран Севера. Главной целью является подготовка кадров, мужчин и женщин. Этот единственный подход, который позволяет обеспечить развитие с учетом необходимости охраны окружающей среды и по окончании деятельности ПРООН. К числу наиболее важных инициатив последних

(Г-н Драйнер)

лет относится участие ПРООН в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным банком во Всемирном фонде окружающей среды (ВФОС) в деятельности, касающейся, в частности, охраны озонового слоя и биологического многообразия, борьбы против потепления на планете и загрязнения международных водотоков и т.д. Наконец, ПРООН активно участвует в подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в 1992 году, и оказывает помощь органам государственной власти и НПО в разработке региональных и национальных стратегий в этой области.

30. ПРООН оказывает также помощь странам Восточной Европы в осуществлении перестройки их экономики. Прибалтийские государства недавно обратились с просьбой предоставить им статус стран-бенефициариев и просили Генерального секретаря учредить специальный фонд для финансирования технического сотрудничества, средства которого будут управляться ПРООН. Советский Союз и его республики также обратились с просьбой пересмотреть их статус, с тем чтобы получить возможность пользоваться услугами ПРООН.

31. Координаторы-резиденты все чаще сталкиваются с чрезвычайными ситуациями в результате стихийных бедствий или антропогенных катастроф, будь то в Таиланде в связи с камбоджийскими беженцами, на Африканском Роге, на Филиппинах, в Ираке, странах Залива или в других местах.

32. Нельзя не отметить с сожалением, что в то время, как ПРООН вынуждена выполнять все более сложную и трудную миссию, ее основные ресурсы не увеличиваются такими темпами, как это было предусмотрено. Как отметил Администратор на Конференции по объявлению взносов, международное сообщество обязалось обеспечить годовые темпы роста взносов в ПРООН в размере 8 процентов. Если на 1992 год объем объявленных взносов действительно превысит 1 млрд. долл. США, сумма, естественно, немалая, то темпы роста ресурсов по отношению к предыдущему году составят только 3,5 процента, а этого недостаточно для достижения поставленных целей.

33. В заключение отмечается, что ПРООН является динамичной организацией, и Администратор подтверждает ее волю к продолжению структурных реформ, которые позволят Программе сегодня и завтра решать задачи, возникающие в процессе человеческого развития, и выражает надежду, что у нее будут финансовые средства для выполнения должным образом поставленных перед ней задач.

34. Г-н ЦЗИ Чаочунь (Заместитель Генерального секретаря по вопросам технического сотрудничества в целях развития) говорит, что с окончанием "холодной войны" ООН наконец может в полной мере играть ту роль, которая отводится ей в Уставе, и, в частности, содействовать "повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития". Для достижения этого необходимо, чтобы международное сообщество проявило решительную волю в том, чтобы укрепить и углубить международное сотрудничество.

/...

(Г-н Циэ Чаочжу)

35. Разрыв между Севером и Югом постоянно увеличивается. Как указывал представитель Ганы, выступая от имени Группы 77, мир переживает кризис развития, который может привести к возникновению новой ситуации, чреватой политической нестабильностью, войной и хаосом. ООН в силу своего объективного характера и в силу того, что она может оказывать помощь без каких-либо условий, политически нейтральную и не преследующую коммерческих целей, может и должна играть важную роль в прекращении этого кризиса. Поэтому крайне необходимо укрепить технические средства, которыми система Организации Объединенных Наций располагает для оказания развивающимся странам поддержки, в которой они нуждаются для определения своего собственного курса.

36. Деятельность в области технического сотрудничества всегда была одним из основополагающих аспектов работы Секретариата. Под этим выражением в широком смысле понимается деятельность Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, ИНКТАД, Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, пяти региональных комиссий и других служб, находящихся в ведении Генерального секретаря. Их финансирование обеспечивается ПРООН и ЮНФПА. На деятельность Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития расходуется около 75 процентов средств, выделяемых на эти цели, что делает его наиболее важным органом среди подразделений, находящихся в ведении Генерального секретаря.

37. Департамент был создан в 1978 году в результате объединения различных служб, и он представляет собой оперативное подразделение Секретариата, занимающееся вопросами технического сотрудничества. В его обязанности входит оказание функциональной поддержки и предоставление кадров, необходимых для выполнения деятельности в области технического сотрудничества и оперативных исследований; он бесплатно предоставляет технические консультативные услуги развивающимся странам, которые обращаются к нему с такой просьбой, организует стажировку и семинары и предоставляет стипендии в различных областях; наконец, он оказывает функциональную поддержку различным межправительственным органам Организации Объединенных Наций. Около половины его базового бюджета поступает из регулярного бюджета ООН, а остальное - в счет возмещения соответствующих расходов на проекты, осуществленные на средства ПРООН, ЮНФПА и других вкладчиков капитала. Для оказания помощи развивающимся странам в достижении самообеспеченности и благосостояния ему требовалось осуществлять долгосрочные капиталовложения, что в состоянии делать только ООН.

38. В 1990 году Департамент осуществил проекты на общую сумму в 181 млн. долл. США. Учитывая потребности и просьбы стран, масштабы осуществления программ постоянно растут. В настоящее время Департамент располагает 1500 экспертами и консультантами, нанятыми для осуществления проектов в странах, и приобретает около трети необходимого оборудования у поставщиков из развивающихся стран. Его программа стипендий является одной из самых крупных в системе Организации Объединенных Наций и охватывает 4000 человек в год.

/...

(Г-н Цан Чаочжу)

39. В географическом отношении наибольшую часть расходов на техническое сотрудничество поглощает Африка (45 процентов в 1990 году). Основной целью Департамента является борьба с нищетой, и в прошлом году ассигнования для наименее развитых стран возросли до 76 млн. долл. США (свыше 40 процентов от общего объема).

40. Из общей суммы средств, выделяемых Департаментом на цели технического сотрудничества, 40 процентов приходится на проекты, связанные с природными ресурсами и с энергетикой. Важным видом деятельности является также повышение профессионального уровня кадров для работы в государственных административных и финансовых органах и планирования развития, и Департамент содействовал созданию свыше 30 учебных заведений в этой области, а также региональных и межрегиональных институтов. Кроме того, все большее значение приобретают проблемы окружающей среды.

41. Что касается населения, то, хотя еще многое предстоит сделать в области создания учебных заведений, подготовка, обеспечиваемая Департаментом, позволила укрепить потенциалы развивающихся стран таким образом, что многие из них в настоящее время могут обеспечивать обучение на университетском уровне. Поэтому технический вклад Департамента касается теперь все более специализированных областей, в частности внедрения технических новшеств и средств программного обеспечения.

42. Если говорить о статистике, то Департамент содействовал укреплению национальных потенциалов в области сбора, обработки, анализа и использования данных переписи населения во всем мире, и эти статистические данные необходимы для разработки эффективных планов и программ развития.

43. В вопросах, связанных с полезными ископаемыми, Департамент помогал странам в оценке их запасов и повышении уровня подготовки кадров. В целом ряде случаев он выступал в качестве посредника на переговорах между правительствами развивающихся стран и частными инвесторами, что позволяло увеличить объем капиталовложений.

44. В последние годы многие страны запрашивали объективное мнение Департамента по вопросам программ структурной перестройки и комплексных форм экономических преобразований. Кроме того, Департамент осознает наличие тесных связей, существующих между техническим сотрудничеством и научными исследованиями. Он взаимодействует с другими департаментами Секретариата, в том числе с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, в развитии частного сектора. Постоянно укреплялось сотрудничество с региональными комиссиями, в частности посредством их участия в программах профессиональной подготовки и осуществлении различных мероприятий, проводимых Секретариатом.

45. Во исполнение резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи и различных решений Совета управляющих ПРООН Департамент выступил с рядом инициатив, направленных на укрепление национальных потенциалов в области осуществления проектов, в частности в том, что касается набора персонала, контрактов и закупок,

(Г-н Цзи Чаочжу)

профессиональной подготовки и финансирования. Наряду с этим он организовал совещания, в которых участвовали представители вкладчиков капитала и стран-получателей, совещания, на которых рассматривались методы финансового контроля, и создал в итоге рабочую группу по этому вопросу.

46. Поэтому совершенно очевидно, что благодаря своему многосекторальному потенциалу Департамент является уникальным органом в системе развития Организации Объединенных Наций и представляет собой важное средство для решения новых задач, встающих перед миром.

47. В различных резолюциях, решениях и обзорах недавно обращалось внимание на трехстороннюю взаимосвязь между правительствами, ПРООН или ЮНФПА и органами Организации Объединенных Наций. Необходимо добиться того, чтобы усилия всех сторон были в максимальной степени взаимодополняемыми и чтобы их сотрудничество было действительно эффективным. Осуществление программ и проектов правительствами несколько изменяет вклад органов Организации Объединенных Наций, но отнюдь не делает его менее важным. Поэтому необходимо, чтобы формы такого трехстороннего сотрудничества позволяли извлечь наибольшую пользу из взаимодополняемости трех партнеров. Этот вопрос имеет большое значение, поскольку предусматривается проведение основополагающих реформ в целях осуществления резолюции 44/211. Важную роль в контроле за максимальным использованием потенциала всех органов системы и в предотвращении любого дублирования должны играть координаторы-резиденты или представители-резиденты ПРООН. Однако этот вопрос вызывает особую озабоченность у Департамента, который не представлен как таковой на местах и вынужден ждать, когда координатор-резидент выступит с инициативой вовлечения его в деятельность по составлению программ.

48. Что касается отношений с двумя основными финансирующими органами, а именно с ПРООН и ЮНФПА, то еще предстоит сгладить некоторые разногласия и не только в отношении вопроса о вспомогательных расходах, но и в отношении расширения участия обоих этих органов в осуществлении проектов, которое приводит к дублированию и подрывает уже установившиеся отношения партнерства. Поэтому Департамент выражает удовлетворение в связи с тем, что Совет управляющих ПРООН в своем решении 91/38 обратился с просьбой о проведении исследования относительно всех вариантов более тесного сотрудничества между Департаментом и ПРООН.

49. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой изучить структуру Секретариата, с тем чтобы рационализировать деятельность в экономической, социальной областях и смежных областях. Разумеется, процесс реформ может быть исключительно конструктивным. Однако перестройка не является самоцелью. Она должна быть направлена на усиление роли ООН, Генерального секретаря и Генерального директора, с тем чтобы дать им возможность эффективнее бороться с нищетой, ликвидировать разрыв между Севером и Югом и в полной мере выполнять миссию, возложенную на ООН ее членами-основателями. Иначе следовало бы решительно воспротивиться любой попытке, которая привела бы к обратным результатам.

50. Г-н ГРАНТ (Генеральный директор Детского фонда Организация Объединенных Наций) говорит, что, хотя перспективы мировой экономики вряд ли являются обнадеживающими, а мировое сообщество может в дальнейшем не проявлять такой же или еще большей приверженности делу развития, все же имеются определенные основания быть оптимистом как в политической области, так и в вопросах выживания и развития детей. Всемирная кампания по вакцинации дала возможность спасать ежегодно свыше 3 млн. молодых жизней, а благодаря успехам, достигнутым в области ликвидации полиомиелита, их число должно составить вскоре 4 миллиона. Такое сотрудничество, самое широкомасштабное за мирное время, является результатом согласованных действий ВОЗ, ЮНИСЕФ, Всемирного банка, ПРООН и большого числа стран, предоставляющих помощь на двусторонней основе, а также целого ряда неправительственных организаций. В дальнейшем необходимо смело использовать опыт, накопленный благодаря как этим успехам, так и имевшим место неудачам. В этой связи одним из наиболее широко и непосредственно доступных инструментов является деятельность системы Организации Объединенных Наций в области развития на международном уровне. Необходимо переходить от подхода, ориентированного на проекты, к мобилизующим, катализирующим действиям и для этого следует определить комплекс общих достижимых целей.

51. На основе консенсуса был принят ряд стратегий, которыми можно руководствоваться в проводимой деятельности. Была принята Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и ее применение на национальном уровне дает возможность обеспечить международную поддержку национальным целям в области развития. Важными элементами нового международного консенсуса являются Программа действий второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, работа Всемирного банка и ПРООН по осуществлению положений их докладов 1990 года, и смысл этого консенсуса состоит в том, чтобы вновь поставить на передний план цели долгосрочного развития экономики и людских ресурсов. В дальнейшем необходимо проводить эту деятельность на национальном уровне. Группы специалистов системы Организации Объединенных Наций, работающие под руководством координатора-резидента, должны активно стремиться поддерживать усилия правительств по разработке и осуществлению национальных стратегий на 90-е годы. По инициативе Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и при активном содействии системы координаторов-резидентов эти усилия должны стать главной целью всей системы.

52. Можно было бы напомнить о внешне эффективной Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, собравшей 71 главу государств и правительств, самой крупной в истории Встрече на высшем уровне, однако Генеральный директор ЮНИСЕФ хотел бы скорее привлечь внимание к Декларации, преследующей гран изюмне, но достижимые цели, с ее подробным планом действий, которая была принята в конце Встречи и подписана уже 126 главами государств и правительств. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей были утверждены семь крупных целей, которых необходимо достигнуть до 2000 года, и более длинный список более конкретных целей. Вместе с Конвенцией о правах ребенка этот план действий представляет собой широкую программу, которая должна привести к коренным изменениям в положении детей. Восемнадцать организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций предложили свои конкретные программы,

(Г-н Грант)

разработанные чаще всего после детального обсуждения на региональном уровне. Эта Встреча была процессом, который начался с низов и обрел суть и силу благодаря множеству источников и богатому опыту.

53. Этот процесс сам по себе имеет важное значение в деле практического выполнения взятых обязательств. Благодаря своим масштабам и сфере охвата подготовительный процесс позволил бы активизировать действия местных ассоциаций, местных общин, правительств, неправительственных и региональных организаций и, наконец, всей системы Организации Объединенных Наций. Так, значительное большинство стран-членов разрабатывают в настоящее время национальные программы действий для достижения в 90-х годах целей, определенных Встречей на высшем уровне. Кроме того, предпринимаются региональные и субрегиональные действия, поскольку участники ряда региональных совещаний на высшем уровне (ОАЕ, испаноязычные страны Америки, страны Содружества) также проявили стремление достигнуть целей, определенных Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей.

54. Деятельность системы Организации Объединенных Наций должна осуществляться с большей согласованностью. Только что были приведены конкретные примеры того, как система может конкретно применять принципы, определенные в резолюции 44/211 Ассамблеи, однако теперь необходимо изучить ряд внутренних вопросов, с тем чтобы иметь возможность располагать необходимыми инструментами. Одним из таких вопросов является активно обсуждаемая сейчас тема обязательного рассмотрения деятельности системы Организации Объединенных Наций правительствами, о чем свидетельствуют усилия, предпринимаемые с целью укрепить роль Экономического и Социального Совета. Эту роль необходимо усилить применительно к оперативной деятельности. В Уставе Совету, равно как и Комитету, отводятся важные роли. Комитет должен будет убедиться в том, что Совет, как и Генеральная Ассамблея, будет способен формулировать руководящие принципы и давать необходимый импульс оперативной деятельности, которой требует нынешняя международная обстановка. В резолюции 44/211 важное место уделяется "ориентированному на программы подходу", вопросу, который тесно связан с необходимостью определения общих целей. По мнению ЮНИСЕФ, такой подход означает предоставление помощи уже не только в рамках отдельных проектов с внешним финансированием, но и в рамках поддержки долгосрочных страновых программ, ориентированных на вполне определенный комплекс национальных целей. Такой подход направлен прежде всего на достижение результатов. Кроме того, он предполагает более гибкую реакцию на потребности правительств, а также гибкое сочетание технической помощи, помощи в виде оборудования, поставок и поддержки периодических расходов. Этот переход от подхода, ориентированного на проекты, к подходу, ориентированному на программы, имеет решающее значение для гибкого и эффективного достижения целей, намеченных на 90-е годы.

55. Важное значение имеет также усиление роли координаторов-резидентов. После реформы, проведенной в прошлом году Консультативным комитетом по вопросам существа, необходимо убедиться в том, что положения, направленные на обеспечение взаимодействия в вопросах существа между органами Организации

(Г-н Грант)

Объединенных Наций на национальном уровне, выполняются. Следует, в частности, безотлагательно создать на страновом уровне многоотраслевые группы по конкретным темам, которые будут действовать под общим руководством координатора-резидента и возглавляться наиболее компетентным в этом вопросе органом или лицом. ЮНЕСКО оказывал активную поддержку всему, что предпринималось для согласования программных циклов органов Организации Объединенных Наций с циклом планирования самого государства-получателя и для создания общих отделений различных органов Организации Объединенных Наций в каждой стране. В конце своего выступления Генеральный директор ЮНЕСКО вновь заявляет о стремлении своей организации активно содействовать выполнению решений, которые будут приняты Комитетом.

56. Г-н ОУЛИН (Помощник Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам) представляет доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в целях развития (A/46/461), который, несмотря на свое амбициозное название, не является пособием по развитию людских ресурсов. Он преследует более ограниченную цель, определенную самой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/191. Так, в докладе говорится о том, как можно усилить координацию деятельности органов Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов, и содержатся предложения о том, как укрепить сотрудничество в этих целях. В докладе содержатся краткие отчеты об оперативной деятельности органов Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов, которые эти органы представили Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам. Однако, возможно, в этих кратких отчетах в полной мере не отражены исключительное разнообразие и высокое качество работы, проделанной этими органами. Тем не менее эти краткие отчеты свидетельствуют как о том, что имела место весьма четкая координация действий, так и о том, что необходимо также усилить ее на некоторых уровнях. В каждой стране основным координатором оперативной деятельности является не кто иной, как само правительство, представленное высокопоставленными служащими национальных органов. В самом деле, именно правительства распределяют свои ресурсы. Деятельность органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в определенной степени дополняет эти действия. И в этом процессе координации участвует также координатор-резидент Организации Объединенных Наций, который сводит воедино ответы различных органов Организации Объединенных Наций на запросы правительств. Такая координация важна во всех областях, однако она особенно важна в области развития людских ресурсов, где процессы столь тесно взаимосвязаны, что действия, предпринятые в рамках какой-либо одной программы, могут оказаться напрасными из-за отсутствия другой программы. Так, больной ребенок не может посещать школу. Ребенок без начального образования никогда не сможет поступить в университет. Действия в области планирования семьи и сокращения рождаемости будут более эффективными, если матери получат образование. Ликвидация неграмотности является мощным рычагом для содействия участию женщин в процессе развития, поощрения инициативности и духа предпринимательства и содействия политическим реформам. Поэтому эффективное использование ресурсов будет в значительной степени зависеть от координации и согласования предпринимаемых акций. Это распределение средств, предоставляемых органами

/...

(Г-н Охдин)

Организация Объединенных Наций, в некоторых случаях координируется консультативными группами, организованными Всемирным банком, или на совещаниях "за круглым столом", созываемых ПРООН. Координация деятельности по развитию людских ресурсов входит в компетенцию Административного комитета по координации и его специальных групп и различных подкомитетов. Эта координация на местах иногда наталкивается на значительные трудности. Действительно, программы каждого специализированного учреждения определяются его руководящим органом. Существует целый ряд резолюций Генеральной Ассамблеи, например, Международная стратегия развития, в которых упоминается о развитии людских ресурсов, однако решения зачастую принимаются каждым специализированным учреждением без их учета. Средства координация этой деятельности путем централизации управления являются немногочисленными и ненадежными. Однако в этом заключаются подлинные возможности сотрудничества, которые необходимо поощрять.

Общая дискуссия

57. Г-н НААДЖИ (Гана), выступая от имени Группы 77, напоминает о том, что одна из целей Устава заключается в том, чтобы "осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера", и говорит, что оперативная деятельность преследует именно эту цель. В этой связи в последние годы сформировалась новая концепция роли Организации Объединенных Наций, согласно которой всемирная организация должна действовать более активно и взять на себя центральную роль в поисках решений многочисленных проблем человечества. К ним, разумеется, относится и проблема развития развивающихся стран. Пройден долгий путь с тех пор, как было положено скромное начало оперативной деятельности, путь не без трудностей вследствие того, что факторы структурного характера препятствовали функционированию механизмов исполнения. К этому следует добавить хроническую нехватку ресурсов. Иногда это вынуждало ООН сокращать объем своей деятельности в областях, имеющих важное значение для развивающихся стран. На своей специальной сессии в 1990 году Генеральная Ассамблея призвала к оживлению экономического роста и развития развивающихся стран, а это означает признание того, что система Организации Объединенных Наций должна играть важную роль в международном сотрудничестве, направленном на такое оживление. Ассамблея также приняла Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой делается упор на уменьшении масштабов нищеты, развитии людских ресурсов и комплексном развитии. Это, по сути, является молчаливым признанием того, что оперативная деятельность в целях развития должна быть предметом согласованного и детально разработанного подхода. Настоятельно важно, чтобы различные органы эффективно координировали свою работу; однако, несмотря на определенные успехи, предстоит решить еще немало вопросов, прежде чем оперативная деятельность станет одним из основных средств, которые позволят ООН удовлетворить потребности развития развивающихся стран. Одним из таких вопросов является нехватка ресурсов. Однако нет сомнений в неотложной необходимости предоставления этим странам значительных средств на льготных условиях, с тем чтобы дать им возможность оживить и поддерживать свою экономику. Это и признает Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/211.

(Г-н Наадия, Гага)

Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы развитые страны достигли согласованной цели, предусматривающей выделение 0,7 процента их валового национального продукта на официальную помощь в целях развития (ОПР), а также целей, определенных второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Большое значение для развивающихся стран имеет и эффективное управление оперативной деятельностью. За последнее десятилетие получила развитие система периферийных отделений органов Организации Объединенных Наций. Это привело к расширению деятельности, различные виды которой должны быть тесно взаимосвязаны, с тем чтобы обеспечить согласованность действий и эффективное исполнение.

58. Следует отметить, что ряд положений резолюции 44/211 еще не выполнены. Группа 77 хотела бы, чтобы резолюция была выполнена в полном объеме. Она также хотела бы упрощения и согласования процедур, регулирующих составление программ и проектные циклы органов Организации Объединенных Наций. Это позволило бы эффективнее удовлетворять потребности развивающихся стран, предоставив им более широкие возможности для маневра при адаптации норм к их потребностям; это также способствовало бы децентрализации и более полному учету потребностей развивающихся стран при одновременном соблюдении принципов финансовой ответственности, которые продолжают играть важную роль.

59. В 1992 году будет проведен всеобъемлющий трехгодичный обзор оперативной деятельности. Группа 77 одобряет рекомендации Генерального секретаря в этой связи. Она хотела бы укрепления оперативной деятельности в целях развития и обеспечения того, чтобы эта деятельность не отошла на задний план, что нанесло бы большой ущерб развивающимся странам. Для того чтобы ООН эффективно играла ту роль, которую отвели ей ее основатели, резолюцию 44/211 необходимо выполнить в полном объеме.

60. Г-н РАДЕ (Нидерланды), выступающий от имени Европейского экономического сообщества, касаясь вначале пункта 88 повестки дня, отмечает значительное расширение рамок понятия развития людских ресурсов, которое отличается от понятия развития человеческой личности. Однако эти понятия касаются одного и того же комплекса вопросов, и поэтому их следовало бы конкретизировать. Мнение о том, что людские ресурсы являются главным предвзвешенным условием развития, получило широкое признание (еще в 60-е годы, в то время как понятие развития человеческой личности возникло лишь совсем недавно). Развитие человеческой личности не ограничивается формированием способностей, а связано, скорее, с ролью человеческой личности, ее всесторонним развитием, участием человека в социальной, культурной и политической жизни. Поэтому любая политика развития людских ресурсов должна вписываться в более широкие рамки понятия развития человеческой личности. Она должна получать воплощение в демократическом и ответственном политическом режиме, ассоциироваться с участием народа и с уважением прав человека и основных свобод. Кроме того, признается, что развитие людских ресурсов является одной из основ стратегия развития на 90-е годы. В Декларации восемнадцатой специальной сессии Ассамблеи по вопросу о международном экономическом сотрудничестве, а также на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

/...

(Г-н Раде, Нидерланды)

и в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций говорилось о том, что развитие людских ресурсов является важным аспектом любого устойчивого развития. Это же следует и из доклада Комиссии Юга. Такое развитие людских ресурсов является одновременно источником непосредственного роста благосостояния человека и главным средством укрепления производительного потенциала экономики страны.

61. В этой связи первыми приходят на ум понятия образования и здравоохранения. Что касается образования, то широко признано, что предпосылкой для самостоятельного развития являются образование населения, в частности начальное образование, профессионально-техническая подготовка или подготовка квалифицированной рабочей силы без отрыва от производства, а также ориентация учебных заведений на национальные потребности. Образование выполняет две важные социальные функции: социально-экономическую и социально-культурную. Первая функция состоит в том, что система высококачественного образования, открытая для всех, способствует не только экономическому росту, но и улучшению положения обездоленных групп населения, предоставляя им равные возможности. Социально-культурная функция хорошей системы образования заключается в том, что оно позволяет детям адаптироваться к эволюции внешних условий, оставаясь в то же время в условиях своей собственной культуры. Иными словами, образование - это не только предмет потребления, но прежде всего продуктивная инвестиция в человеческий потенциал.

62. По мнению развивающихся стран, всеобщее начальное образование означает одновременно школьную и внешкольную подготовку, цель которой заключается в том, чтобы дать как взрослым, так и детям знания, навыки и представления об основных ценностях и позициях, в которых они нуждаются, для того чтобы жить достойной жизнью. Однако, хотя охват начальным образованием и ликвидация неграмотности имели очевидный успех в большинстве стран, общее число неграмотных, 98 процентов которых живут в развивающихся странах, почти повсеместно увеличилось. Из-за медленного роста охвата школьным образованием и его иногда посредственного уровня вклад образования в экономическое развитие не реализован в полной мере. Многочисленны неудачи в сфере образования. Уровень подготовки преподавателей, качество учебных сооружений и программ являются неравноценными и не отвечают реальным потребностям страны, не хватает учебных материалов. Финансовый вклад государства в образование сократился во многих странах в процентном отношении, а иногда и в абсолютных цифрах. Проблема обострилась вследствие роста народонаселения и увеличения спроса в области образования. Всемирная конференция по вопросам образования для всех, состоявшаяся в Таиланде в марте 1990 года, сформулировала цель: начальное образование для всех к 2000 году. Этой цели можно достигнуть благодаря перестройке систем образования и перераспределению государственных ресурсов, и поэтому внимания заслуживают менее формальные виды школьного образования и, как правило, менее дорогостоящие. В целом страны-получатели должны уделять больше внимания вопросам образования. Оно слишком часто рассматривается как форма потребления, являясь главной мишенью при сокращении бюджетов. От такой близорукой политики необходимо отказаться, поскольку она наносит ущерб продуктивному потенциалу общества. Часто, в наиболее бедных странах, высшее образование развивалось быстрее, чем начальное и среднее, поглощая чрезмерную долю бюджетных ассигнований. Однако, если расходы на среднее образование

(Г-н Раде, Нидерланды)

зачастую покрываются родителями, высшее образование в значительной степени субсидируется государством. Там, где обездоленные категории населения мало представлены в сфере высшего образования, это приводит к оттоку ресурсов из бедных стран в богатые.

63. Развитие людских ресурсов будет оставаться иллюзией без соответствующей политики в области здравоохранения: нельзя иметь устойчивое развитие без здорового населения. В этой связи по-прежнему актуальными являются цели стратегии "Здоровье для всех к 2000 году", сформулированные на конференции в Алма-Ате в 1978 году, однако большие надежды, связанные с принятием этой стратегии, осуществились лишь частично. Обеспечение первичным медицинским обслуживанием оказалось более дорогостоящим и более сложным, чем предполагалось вначале. Хотя проводимая политика не претерпела изменений, перспективы на 90-е годы являются мало обнадеживающими. Поэтому развивающиеся страны должны уделять больше внимания медицинскому обслуживанию, в частности первичному. Поскольку ресурсов в любом случае по-прежнему будет не хватать, потребуется добиваться обеспечения эффективности осуществляемых программ. Международное сообщество доноров должно поддерживать эти программы. Совместно с развивающимися странами оно должно пытаться расширить участие и повысить инициативность людей в области здравоохранения, причем такое сотрудничество может быть как многосторонним так и двусторонним.

64. ЕЭС и страны, подписавшие Ломейскую конвенцию, всегда стремились выделить значительную часть средств Сообщества на улучшение состояния учебных заведений и медицинских учреждений. С момента создания первого Европейского фонда развития Сообщество предоставляет своим партнерам финансовую и техническую помощь в области образования. В соответствии с четвертой Ломейской конвенцией, вступившей в силу в 1991 году, развитие людских ресурсов по-прежнему является одним из приоритетов. Во всей своей совместной деятельности в целях развития Сообщество продолжает рассматривать человеческую личность как важный элемент развития. Со своей стороны, государства-члены также оказывают значительную помощь в рамках двусторонних программ. Наконец, развитие человеческой личности невозможно без активного участия женщин в принятии решений и в обеспечении экономического и социального прогресса. Подобно образованию, здравоохранению, питанию и приобретению технических знаний участие населения является важным элементом любого плана национального развития, однако оно должно увязываться с политической обстановкой, предполагающей демократию и ответственность и характеризуемой уважением прав человека и его основных свобод. Короче говоря, развитие людских ресурсов является важным условием устойчивого экономического роста, однако этого недостаточно. В действительности оно должно вписываться в более широкие рамки развития человеческой личности.

65. Перейдя к пункту 82 повестки дня относительно оперативной деятельности в целях развития, оратор ссылается на второй доклад о развитии людских ресурсов, в котором показано, что устойчивое развитие возможно даже в странах с низким ВВП, где международные потоки капитала незначительны. В докладе Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

/...

(Г-н Раде, Нидерланды)

об оперативной деятельности в целях развития речь в основном идет о выполнении резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи, чему должно служить регулярное проведение последующих мероприятий. В резолюции 44/211 на Генерального директора возлагаются различные задачи, с которыми он успешно справился, однако оратор считает, что общий тон доклада слишком позитивен, будто в дальнейшем улучшения нет практической необходимости. Он приветствовал бы более четкие и более конкретные предложения об укреплении сотрудничества различных органов Организации Объединенных Наций на местах. Действительно, на этом уровне необходимо, чтобы ООН децентрализовала свою деятельность и поощряла национальное исполнение. В доклад следовало бы включить предложения о средствах дальнейшего совершенствования этой системы. В этой связи в главе о составлении программ вполне правомерно говорится о сотрудничестве по вопросам существа между органами Организации Объединенных Наций. Однако, признавая, что достигнут некоторый прогресс, представитель Нидерландов все же считает, что необходимо добиваться улучшений вместе с самими странами-получателями с учетом национальных систем и приоритетов в области составления программ. То же относится к упрощению и согласованию процедур. Оратора не убедил довод о том, что успехи в рамках системы Организации Объединенных Наций зависят от успехов в более широких рамках деятельности многосторонних и двусторонних доноров. Разумеется, важно обеспечить более четкую координацию действий членов сообщества доноров, однако это не должно мешать ООН координировать деятельность в рамках своей собственной системы, уже хотя бы потому, что такое желание выражали государства-члены. Кроме того, необходимо, чтобы и сами страны-получатели согласовывали и упрощали по мере возможности свои собственные процедуры.

66. Касаясь вопроса об участии женщин в процессе развития, оратор, как и Генеральный директор, признает, что ООН в течение последних 15 лет играла роль катализатора, привлекая внимание мирового сообщества к этому вопросу, способствуя вовлечению женщин во все аспекты процесса развития. Однако какое-либо благодушье было бы неуместно, поскольку еще многое предстоит сделать. Необходимо расширять и далее доступ женщин к ресурсам и к их распределению. Что касается вопроса о духе предпринимательства, то, хотя практически все крупные организации уже и проделали значительную и полезную работу по содействию участию частного сектора в процессе развития, многое предстоит еще сделать и в этой области.

67. В 1992 году в Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее будет проведен трехгодичный обзор оперативной деятельности. Было бы целесообразно дать Генеральному директору некоторые руководящие указания относительно того, какого вида подготовительную работу необходимо выполнить с этой целью. Эти руководящие указания могли бы сводиться к следующему: а) нет необходимости заново рассматривать все аспекты оперативной деятельности системы, поскольку в резолюции 44/211 определены основные направления: децентрализация, координация, национальное исполнение, усиление на местном уровне и на местах; б) учитывая ограниченность ресурсов, доклад, который Генеральный директор подготовит для трехгодичного обзора, должен сводиться к нескольким важным вопросам; в) к этим вопросам могли бы относиться:

/...

(Г-н Раде, Нидерланды)

во-первых, формы присутствия Организации Объединенных Наций на местах, в частности роль координатора-резидента, многоотраслевых групп и общих отделений; во-вторых, учитывая сопоставимые преимущества различных программ и органов Организации Объединенных Наций, составление программ, и в частности комплексная оперативная реакция системы на комплексные планы составления национальных программ; в-третьих, национальное исполнение, оказание технической помощи и участие; в-четвертых, вопрос подготовки кадров на местах и в штаб-квартире; в-пятых, вопрос о децентрализации и финансовой ответственности.

68. В заключение представитель Нидерландов говорит о необходимости того, чтобы Комитет на нынешней сессии подготовил проект резолюции об оперативной деятельности, в котором будет отражено всеобщее стремление в полном объеме выполнить резолюцию 44/211, будут содержаться руководящие указания в отношении работы, ведущейся в некоторых областях, где, как считается, успехи были не такими, как ожидалось, и четкие руководящие указания в отношении подготовки трехгодичного обзора оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

69. Г-жа КУАЙО (Филиппины) благодарит Председателя, который от имени Комитета выразил сочувствие филиппинскому народу, серьезно пострадавшему в результате многочисленных стихийных бедствий, недавно имевших место. Филиппины благодарят международное сообщество, ООН и ее специализированные учреждения за оказанную помощь и обращаются с призывом о продолжении этой помощи, которая учитывала бы усилия страны в целях ее развития.

70. Оперативная деятельность в целях развития, проводимая в рамках системы Организации Объединенных Наций, претворяет в жизнь теоретические концепции развития. С течением времени ООН стала выполнять все больший объем оперативной деятельности в целях развития, поручаемых ей государствами-членами. Однако для успешного ведения этой деятельности необходимы ресурсы. В докладе Генерального секретаря по этому вопросу подчеркивается, что правительства развитых стран с рыночной экономикой пересматривают свою политику в области развития. Следует полагать, что этот пересмотр приведет к изменению их позиций в специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждениях.

71. Вполне нормальным является такое положение, когда доноры хотят, чтобы их ресурсы выделялись на такие области, которые они считают приоритетными, и использовались как можно эффективнее; оратор ставит в этой связи ряд вопросов: проведен ли достаточно глубокий анализ того, что концепции развития означают для общин? Признано ли, что различные получатели помощи в целях развития могут находиться в разном положении? Достаточно ли уделяемого сейчас внимания "излюбленным темам" (положение женщин, поощрение духа предпринимательства, экология), для того чтобы разрешить острые проблемы развития? Достаточно ли продуман вопрос о средствах усиления производительного потенциала населения в повседневной жизни?

/...

(Г-жа Куайо, Филиппины)

72. Учитывая разнообразие потребностей и данных об опыте регионов и стран, необходимо прежде всего знать, как повмислось качество жизни народов, которым были выделены ресурсы на цели развития. Для этого имеются параметры, позволяющие определить, как б-чли удовлетворены основные потребности жителей и насколько был укреплен производительный потенциал населения. Эту основную цель развития никогда не следует упускать из виду.

73. С другой стороны, Филиппины как страна-получатель в полной мере признают лежащую на них ответственность. Правительство Филиппин придает большое значение принципу взаимной ответственности. Осуществление этой ответственности должны обеспечить условия исполнения, касающиеся следующих элементов: составление программ или проектный подход, представительство и координация на местах, децентрализация, согласование и упрощение процедур и подготовка местных координаторов.

74. В рамках системы Организации Объединенных Наций следовало бы также создать механизм обратной связи, который позволял бы правительствам-получателям высказывать свое мнение на протяжении всего времени осуществления программы или проекта и указывать, отвечают ли на деле данные программа или проект потребностям секторов или групп, для которых они предназначены.

75. Представительница Филиппин надеется, что при подготовке проекта резолюции по этому вопросу Комитет учтет все эти аспекты и ответит человеческой личности центральное место в процессе развития.

76. Г-жа СААД (Египет) говорит, что к понятию развития, а следовательно, и международного сотрудничества, по-видимому, выявляется новый подход, который окажет влияние на будущую роль Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития. Поэтому на нынешнем этапе следует обратиться к Уставу Организации Объединенных Наций, в котором заложены основы многих международных аспектов, включая аспект развития. В его преамбуле содержится мысль об использовании международного аппарата для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. Речь шла о цели, к которой стремились народы Организации Объединенных Наций и которая предусматривалась в глобальных рамках и основывалась на международном праве. Кроме того, в статье 55 говорится, что в сфере международного экономического сотрудничества Организация Объединенных Наций содействует разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем. Эти положения свидетельствуют о том, что в Уставе отмечается роль Организации Объединенных Наций в вопросах оказания помощи в целях развития.

77. К сожалению, с некоторого времени все более заметной становится тенденция к отказу от этой функции. Предпринимались различные инициативы, которые в случае их конкретизации могли бы ослабить основополагающую роль Организации Объединенных Наций и нанести ущерб ее статусу межправительственной организации, приведя в конечном счете к упразднению самой концепции помощи. Эти действия преследуют цель изменять роль Организации, переориентировать ее деятельность со сферы развития на гуманитарную сферу и подменить долгосрочный

(Г-жа Саад, Египет)

процесс процессом, в котором учитывались бы неотложные потребности. Они определяют успех и эффективность на основе чисто коммерческих критериев, а не с учетом того, что предусматривает коллективная ответственность. Вследствие этого Организация Объединенных Наций утрачивает свою роль катализатора в международном сотрудничестве.

78. В резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи о возможностях системы Организации Объединенных Наций в области развития, известной как консенсус с 1970 года, содержится ряд основополагающих элементов, сохраняющих свою актуальность; среди них следует упомянуть нейтральность, универсальность, многосторонность, помощь, предоставляемую на безвозмездной основе, роль правительства-получателя - программы по странам разрабатываются на основе планов и приоритетов национального развития; - роль системы Организации Объединенных Наций; и наконец, роль координаторов-резидентов - необходимо отметить, что их институт оправдан самим существованием различных органов, образующих систему Организации Объединенных Наций, и необходимостью координировать их деятельность. Их мандат определяется по соглашению с правительством-получателем в рамках страновой программы.

79. Оперативная деятельность в целях развития представляет собой самое эффективное и самое конкретное достижение системы Организации Объединенных Наций в области развития, поскольку она дает преимущества как донору, так и получателю.

80. Оратор искренне надеется, что Организация Объединенных Наций будет и далее объективным образом оказывать помощь развивающимся странам, которые предпринимают отчаянные усилия в целях повышения жизненного уровня своих народов.

81. Г-н ЭльЯшив (Израиль) говорит, что его страна надеется, что ПРООН продолжит под эффективным руководством своего Администратора деятельность, направленную на удовлетворение потребностей и достижение первоочередных целей развивающихся стран, в частности наименее развитых из них. Однако средств Программы явно недостаточно для удовлетворения растущих потребностей этих стран, в связи с чем возникает необходимость того, чтобы правительства увеличили свои взносы.

82. Совместные усилия, предпринимаемые в области международного сотрудничества, вписываются в рамки широкомасштабных проблем распространенной нищеты. Поэтому следует надеяться на уделение большего внимания социальным и экологическим аспектам развития, в частности в контексте политики структурной перестройки, которая также должна стимулировать экономический рост.

83. Что касается многонациональной помощи, то следовало бы усилить взаимодополняемость проектов по оказанию двусторонней и многосторонней помощи. Кроме того, в двусторонних и многосторонних программах технического сотрудничества необходимо в большей степени учитывать возможность использования потенциалов и опыта наиболее развитых развивающихся стран в интересах других развивающихся стран.

(Г-н Эльяшив, Израиль)

84. Следует также надеяться, что будет и далее существовать благоприятная обстановка для нововведений и деятельности в целях совершенствования многосторонней технической помощи развивающимся странам. Обзор проектов, осуществляемых при поддержке ПРООН, свидетельствует о значительных выгодах, полученных в результате усилий, предпринимаемых на мировом, межрегиональном и региональном уровнях.

85. Растет число многосторонних проектов, что могло бы представлять большие преимущества для развивающихся стран. Следует уделять больше внимания определению, разработке и осуществлению таких проектов; они могли бы иметь эффект мультипликатора, что расширило бы возможности развивающихся стран в деле достижения самообеспеченности. В этих проектах и действиях следует также отвести более важную роль применению науки и техники в целях развития.

86. ПРООН должна играть основную роль в вопросах передачи научно-технического опыта развивающимся странам и сосредоточить свои усилия в таких областях, которые могли бы непосредственно содействовать развитию. Наука и техника могут в значительной степени способствовать улучшению условий жизни народов развивающихся стран; поэтому весьма полезной могла бы оказаться детальная разработка проектов в этой области.

87. Особые усилия следовало бы приложить, в частности, в связи с проектами, касающимися развития и просветительской деятельности в области сельского хозяйства, малых предприятий, освоения засушливых и полузасушливых районов, развития общин, а также водных и энергетических ресурсов. Такие проекты могли бы эффективным образом способствовать устойчивому развитию и оказывали бы непосредственное влияние на экономический прогресс развивающихся стран. Кроме того, они подчеркивают важность развития людских ресурсов. Израиль, со своей стороны, применил к проблеме развития сельских районов подход, основанный главным образом на человеческом факторе, и считает, что развитие людских ресурсов является предпосылкой для развития сельского хозяйства.

88. Израиль как развивающаяся страна придает большое значение ТСРС. Действительно, сотрудничество между развивающимися странами является одним из основных условий улучшения экономического и социального положения. Поэтому на протяжении более чем 30 лет страна участвует в различных мероприятиях вместе с другими развивающимися странами, делаясь с ними своим техническим опытом в рамках проектов, касающихся, например, сельскохозяйственных комплексов, солнечной энергии, ирригационных систем, ликвидации неграмотности и кооперативов. За рубеж были направлены тысячи израильских консультантов и экспертов для оказания помощи в развитии сельского хозяйства, расширении медицинских и социальных услуг, а также в других видах деятельности.

89. Многосторонняя помощь должна и далее пользоваться необходимой поддержкой правительств, в первую очередь правительств промышленно развитых стран. В то же время следует поощрять развивающиеся страны к пересмотру использования ими средств, предоставляемых на многосторонней основе, с тем чтобы увеличить вклад в свое развитие.

(Г-н Эльясив, Израиль)

90. Делегация Израиля также озабочена положением наименее развитых стран и поддерживает специальные меры, принятые в их интересах, равно как и осуществление Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. В заключение оратор подтверждает, что сотрудничество между странами, приверженность целям развития и человеческая солидарность позволят претворить в жизнь цели четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

91. Г-н САМУЭЛЬССОН (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы, напоминает, что эти страны уже давно стремятся к укреплению международного сотрудничества, в частности путем оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций.

92. Недавно страны Северной Европы представили подробные предложения о реформе, направленные на усиление роли ООН в этой области и на повышение ее эффективности. Они придают большое значение всеобъемлющему трехгодичному обзору политики системы в области оперативной деятельности в целях развития и руководящим принципам, которые она должна разработать для этого. В резолюции 44/211 (XLIV) Генеральной Ассамблеи упоминается ряд весьма важных вопросов, связанных с этой областью. В резолюции, которую Ассамблея примет на текущей сессии, следует сосредоточить внимание на некоторых областях, требующих дополнительных усилий, а именно на децентрализации, координации и роли координатора-резидента, составлении программ, более эффективном использовании сравнительных преимуществ различных органов, согласовании правил и процедур и исполнении проектов правительствами или национальными образованиями.

93. Окончание "холодной войны" открывает перед мировым сообществом новые перспективы. Однако опасность для выживания человечества не устранена, а огромный дисбаланс между Севером и Югом остается в основном неизменным. Ухудшение состояния окружающей среды, проблемы, возникающие в результате роста народонаселения, миграции, вызванные нищетой, - это лишь некоторые проблемы, могущие привести к новым конфликтам. Речь идет о мировых проблемах, которые должны рассматриваться с учетом мировой перспективы. Поэтому, принимая во внимание эти опасности и возможности, ООН предъявляются новые требования и с ней связываются новые надежды. Если услуги Организации в урегулировании политических конфликтов используются все чаще, то в области экономического и социального развития она проявляет меньшую активность; поэтому усиление ее роли в этой сфере является важной проблемой 90-х годов. Страны Северной Европы как крупные вкладчики средств в оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций весьма заинтересованы в эффективности и в последствиях этой деятельности.

94. Проект стран Северной Европы, выдвинутый три года тому назад, преследует цель способствовать активизации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития. Он отражает стремление поддерживать международную солидарность в интересах развития во все более взаимозависимом мире. Заключительный доклад проекта, представленный в мае 1991 года, вызвал весьма обнадеживающую реакцию.

(Г-н Самуэльссон, Швеция)

95. Годовой объем ресурсов системы Организации Объединенных Наций составляет 5 млрд. долл. США; более двух третей этой суммы выделяется на оперативную деятельность в целях развития. Однако в своих действиях с целью удовлетворить новые потребности административная структура развивалась анархически, отражая по сути дела проблемы прошлого, а не нынешние реальности.

96. ООН принимала участие во все большем числе мероприятий в экономической и социальной областях, ради которых были созданы новые структуры. Однако роль и мандат различных органов, фондов и программ не были определены с достаточной четкостью. Усложнилось дробление, чему зачастую способствовало разнообразие изюсов на финансирование деятельности Организации Объединенных Наций. Как никогда трудной стала координация, и основная проблема ООН заключается в четкой и оперативной реакции.

97. Прежде всего из-за недостатков системы Организации Объединенных Наций гораздо более важную роль в области оказания технической помощи играют теперь группа Всемирного банка и региональные банки развития, поскольку многие доноры убеждены в том, что многосторонние банки развития более подходят для управления программами и проектами и в большей степени учитывают озабоченность участников в том, что касается, в частности, руководства программами и обязанности проведения внешней ревизии для определения эффективности использования расходуемых средств. Каковы бы ни были причины, отмечается четкая тенденция к маргинализации оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций. Если не будут использованы возможности, возникающие в связи с эволюцией мировой политической обстановки, этот процесс ускорится. Поэтому необходимо провести реформу системы; в противном случае ее неэффективность повлечет за собой сокращение размеров взносов доноров, что только усилит маргинализацию. Для того чтобы разорвать этот порочный круг и эффективно способствовать осуществлению четко разработанных программ помощи, система должна добиться лучших результатов.

98. Совершенствование системы управления и разработка более подходящей системы финансирования - вот два наиболее важных вопроса, которые необходимо будет изучить в рамках предстоящей дискуссии по вопросам существа, касающимся реформы оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Координация программ развития и деятельности по финансированию Организации Объединенных Наций и контроль за выделенными для этой цели ресурсами явно недостаточны. Государствам-членам трудно эффективно контролировать различные виды деятельности. Поэтому возникает необходимость создать структуру высокого уровня, в рамках которой они могли бы рассматривать проблемы развития более согласованно. В этой связи Проект стран Северной Европы содержит предложение о создании международного совета по вопросам развития, формы деятельности которого предстоит определить, но с учетом того, что такой орган не должен усложнять систему управления. Эту функцию, вероятно, мог бы взять на себя перестроенный Экономический и Социальный Совет.

(Г-н Самуэльссон, Швеция)

99. Следует также укрепить руководство оперативной деятельностью системы и повысить ее эффективность. Нынешние руководящие органы не всегда обеспечивают необходимую поддержку и ориентацию на постоянной основе. В этой связи Проект стран Северной Европы содержит предложение о создании системы, состоящей из менее крупных руководящих органов, которые проводили бы периодические совещания. Состав этих органов должен соответствовать принципу универсальности.

100. Главный вопрос заключается в том, как приспособить многостороннее финансирование к потребностям стран, в частности в том, что касается прогнозируемости, стабильности и справедливого распределения ресурсов между странами. Страны Северной Европы считают, что нынешняя система добровольных взносов не является удовлетворительной. Необходимо применить новый подход и пересмотреть нынешнюю систему финансирования. В этой связи в Проекте стран Северной Европы предлагается расширить систему финансирования оперативной деятельности в целях развития, сочетая взносы из трех источников: долевых взносов всех государств-членов, согласованных объявленных взносов, за счет которых покрывалась бы основная часть расходов, и возможных выплат дополнительных добровольных взносов.

101. Наиболее подходящей формой для углубленного рассмотрения различных реформ, которые необходимо провести в области оперативной деятельности, было бы, возможно, совещание на высоком уровне в рамках перестроенного Экономического и Социального Совета, намеченное на июль 1992 года. Страны Северной Европы представят в этой связи решение по вопросам процедуры. В ходе подготовки к углубленному обзору они обратятся к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад о представленных недавно различных предложениях по реформе.

102. Перестройка оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций, может осуществляться только на основе консенсуса. Страны Северной Европы, со своей стороны, будут способствовать этому посредством проведения консультаций. Поставленная цель ясна: речь идет о таких мерах, с помощью которых ООН могла бы удовлетворить чаяния стран Юга в области развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.